

Актуализиране на списъка на разрешенията за пребиваване, посочени в член 2, параграф 15 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ С 247, 13.10.2006 г., стр. 1; ОВ С 153, 6.7.2007 г., стр. 5; ОВ С 192, 18.8.2007 г., стр. 11; ОВ С 271, 14.11.2007 г., стр. 14; ОВ С 57, 1.3.2008 г., стр. 31; ОВ С 134, 31.5.2008 г., стр. 14; ОВ С 207, 14.8.2008 г., стр. 12; ОВ С 331, 21.12.2008 г., стр. 13; ОВ С 3, 8.1.2009 г., стр. 5; ОВ С 64, 19.3.2009 г., стр. 15; ОВ С 198, 22.8.2009 г., стр. 9; ОВ С 239, 6.10.2009 г., стр. 2; ОВ С 298, 8.12.2009 г., стр. 15; ОВ С 308, 18.12.2009 г., стр. 20; ОВ С 35, 12.2.2010 г., стр. 5; ОВ С 82, 30.3.2010 г., стр. 26; ОВ С 103, 22.4.2010 г., стр. 8; ОВ С 108, 7.4.2011 г., стр. 6; ОВ С 157, 27.5.2011 г., стр. 5; ОВ С 201, 8.7.2011 г., стр. 1; ОВ С 216, 22.7.2011 г., стр. 26; ОВ С 283, 27.9.2011 г., стр. 7; ОВ С 199, 7.7.2012 г., стр. 5; ОВ С 214, 20.7.2012 г., стр. 7)

(2012/С 298/04)

Публикуването на списъка на разрешенията за пребиваване, посочени в член 2, параграф 15 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) ⁽¹⁾, се основава на информацията, предоставена на Комисията от държавите-членки в съответствие с член 34 от Кодекса на шенгенските граници.

Освен настоящата публикация в Официален вестник, актуализиран вариант на списъка се помества ежемесечно на интернет страницата на Генерална дирекция „Вътрешни работи“.

БЕЛГИЯ

Заместване на списъка, публикуван в ОВ С 201, 8.7.2011 г.

1. Разрешения за пребиваване, издадени в съответствие с единния формат

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers — séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister — tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister — Vorübergehender Aufenthalt

(Карта А: удостоверение за вписване в регистъра на чужденците — временен престой: това е електронна карта, която се издава от 2007 г. и заменя бялото удостоверение за вписване в регистъра на чужденците. Вид на престоя: временен. Срокът на валидност на картата е същият както на разрешения престой.)

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(Карта В: удостоверение за вписване в регистъра на чужденците — постоянен престой. Това е електронна карта, която се издава от 2007 г. и заменя бялото удостоверение за вписване в регистъра на чужденците. Вид на престоя: постоянен. Самата карта е със срок на валидност 5 години.)

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(Карта С: карта за самоличност на чужденец: това е електронна карта, която се издава от 2007 г. и заменя жълтата карта за самоличност на чужденец. Вид на престоя: постоянен. Самата карта е със срок на валидност 5 години.)

— Carte D: Permis de séjour de résident longue durée — CE

D kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung — EG

⁽¹⁾ ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. 1.

(Карта D: разрешение за пребиваване на дългосрочно пребиваващ в ЕО, издавано в съответствие с Директива 2003/109/ЕО относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни. Това е електронна карта. Вид на престоя: постоянен. Kartата е със срок на валидност 5 години.)

— Carte H: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(Карта H, синя карта на ЕС, издава се съгласно член 7 от Директива 2009/50/ЕО относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на висококвалифицирана трудова заетост. Kartата е електронна. Вид пребиваване — с ограничен срок. През първите две години валидността на картата е 13 месеца, а след това 3 години.)

2. Всички други документи, издадени на граждани на трети страни, които имат равностойна сила на разрешение за пребиваване

— Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Карта F: карта за пребиваване на член на семейството на гражданин на Съюза, издавана в съответствие с Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите-членки — член 10. Това е електронна карта. Вид на престоя: постоянен. Самата карта е със срок на валидност 5 години.)

— Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Карта F+: карта за постоянно пребиваване на член на семейството на гражданин на Съюза, издавана в съответствие с Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите-членки — член 10. Вид на престоя: постоянен. Самата карта е със срок на валидност 5 години.)

— Certificat d'inscription au registre des étrangers

Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

Bescheinigung der Eintragung im Ausländer-register

(Удостоверение за вписване в регистъра на чужденците (на хартия): бяла карта, която вече не се издава, но продължава да бъде валидна до 2013 г. Тя е заменена с електронна карта тип А или В в зависимост от вида престой, който може да бъде временен или постоянен)

— Carte d'identité d'étranger

Identiteitskaart voor vreemdelingen

Personalausweis für Ausländer

(Карта за самоличност на чужденец (на хартия): жълта карта, която вече не се издава, но продължава да бъде валидна до 2013 г. Тя е заменена от електронна карта С. Вид на престоя: постоянен.)

— Специални разрешения за пребиваване, издавани от Министерството на външните работи:

— Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

- Diplomatischer Personalausweis
(Дипломатическа карта за самоличност)
- Carte d'identité consulaire
Consulaat identiteitskaart
Konsularer Personalausweis
(Консулска карта за самоличност)
- Carte d'identité spéciale — couleur bleue
Bijzondere identiteitskaart — blauw
Besonderer Personalausweis — blau
(Специална карта за самоличност — синя на цвят)
- Carte d'identité spéciale — couleur rouge
Bijzondere identiteitskaart — rood
Besonderer Personalausweis — rot
(Специална карта за самоличност — червена на цвят)
- Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale — couleur bleue ou d'une carte d'identité — couleur rouge
Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling welke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart — blauw of bijzondere identiteitskaart — rood
Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis — rot oder besonderer Personalausweis — blau
(Карта за самоличност за деца под петгодишна възраст на чужденци, които притежават дипломатическа карта за самоличност, консулска карта за самоличност, синя специална карта за самоличност или червена специална карта за самоличност)
- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans
Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto
Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestelltter Personalausweis mit Lichtbild
(Удостоверение за самоличност със снимка, издавано от белгийските общини на деца под 12-годишна възраст)
- Списък на лицата, участващи в училищни екскурзии в рамките на Европейския съюз.

ЛАТВИЯ

Заменяне на списъка, публикуван в ОВ С 201, 8.7.2011 г.

1. Разрешения за пребиваване, издадени в съответствие с единния формат

- Uzturēšanās atļauja
(Разрешение за пребиваване във вид на стикер, издадено до 30 март 2012 г.)
- Uzturēšanās atļauja
(Разрешение за пребиваване във вид на електронна лична карта, издадено след 2 април 2012 г.)

2. Всички други документи, издадени на граждани на трети страни, които имат равностойна сила на разрешение за пребиваване

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

(Разрешение за временно пребиваване на член на семейството на гражданин на ЕС/ЕИП/Швейцария, който е гражданин на трета държава; формат А5, с вградени защитни елементи)

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

(Разрешение за постоянно пребиваване на член на семейството на гражданин на ЕС/ЕИП/Швейцария, който е гражданин на трета държава; формат А5, с вградени защитни елементи)

- Nepilsoņa pase

(Паспорт на чужденец; виолетов на цвят. Паспортите на чужденец се издават на лица, които не са граждани на Латвия и съгласно националното право позволяват престой и повторно влизане на територията на Латвия. Статутът на лице, което не е гражданин на Латвия, е приравнен на статута на титуляр на разрешение за постоянно пребиваване в Латвия. Титулярят на паспорт на чужденец не се нуждае от разрешение за пребиваване, за да остане на територията на Латвия или да влезе повторно на нея)

- Карти за самоличност, издавани от Министерство на външните работи:

- Карта за самоличност категория „А“ — за дипломатически служители (червена на цвят)

Карти за самоличност категория „А“ се издават на членовете на дипломатическия персонал на мисията (например посланик, първи секретар, аташе) и членовете на техните семейства; текст на гърба на картата посочва, че притежателят на картата се ползва с всички привилегии и имунитети съгласно Виенската конвенция за дипломатическите отношения: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijā “Par diplomātiskajām attiecībām” “

- Карта за самоличност категория „В“ — за административния и техническия персонал (жълта на цвят)

Карти за самоличност категория „В“ се издават на административния и техническия персонал на мисията; текст на гърба на картата посочва, че притежателят на картата се ползва с частични привилегии и имунитети на административно-техническия персонал, съгласно член 37, параграф 2 от Виенската конвенция за дипломатическите отношения: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes конвенcijas “Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 2. punktu“

- Карта за самоличност категория „С“ — за служители на международни организации (бяла на цвят)

Карти за самоличност категория „С“ се издават на служители на международни организации и членове на техните семейства; текст на гърба на картата посочва, че притежателят на картата се ползва с привилегии и имунитети съгласно сключено споразумение между Република Латвия и съответната международна организация: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju“

- Карта за самоличност категория „D“ — за консулските служители от кариерата (синя на цвят)

Карти за самоличност категория „D“ се издават на консулски служители от кариерата в съответното консулство; текст на гърба на картата посочва, че притежателят на картата се ползва с всички привилегии и имунитети съгласно Виенската конвенция за консулските отношения: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1963. gada 24. aprīļa Vīnes конвencijā “Par konsulārajām attiecībām” “

- Карта за самоличност категория „F“ (зелена на цвят) — има два вида такива карти:

- Карти за самоличност категория „F“ се издават на обслужващия персонал на съответната мисия; текст на гърба на картата посочва, че притежателят на картата се ползва с частични привилегии и имунитет на обслужващ персонал, съгласно член 37, параграф 3 от Виенската конвенция за дипломатическите отношения: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes конвенcijas “Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 3. punktu“

- Карти за самоличност категория „F“ се издават на частния персонал на служители на съответната мисия; текст на гърба на картата посочва, че притежателят на картата се ползва с частични привилегии и имунитет на обслужващ персонал, съгласно член 37, параграф 4 от Виенската конвенция за дипломатическите отношения: „Šis apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas “Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 4. punktu“
 - Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas akreditācijas karte
(акредитационни карти, издавани от Министерството на външните работи):
 - акредитационна карта за журналисти (зелена на цвят)
(акредитационна карта на Министерството на външните работи на Република Латвия; издавана на журналисти; текст на акредитационната карта посочва длъжността на притежателя — „Žurnālists/Journalist“; срокът на валидност на тази карта е най-много една година, като не продължава след 31 декември на текущата година.)
 - Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā
(Списък на участници в училищни екскурзии в рамките на Европейския съюз)
-